Wie Der Benniwell Kodorus Holzgiesser G'schtarwe Iss

Vun ihm selwer verzehlt

Des iss bissel gschwind mit mer gange, sell muss ich saage. Geschder waar ich noch gsund un munder un heit lei ich do un bin dod! Ich hab als gemeent, wammer mol dod waer, ei, dann waer mer alliwwer dod un daet nix meh vun sich wisse, awwer do lei ich, weess, as ich dod bin un kammer doch net helfe. Alsemol guckt's mer, as wann ich yuscht scheidod waer un daet ball widder zu mer kumme, awwer dennoh iss mer's widder as wann mei Geescht so wie iwwer mer rumschwewe un mich so recht bedeierlich aagucke daet, weil mer so bletzlich vun nanner geh hen misse.

Graad wie un wann ich gschtarwe bin, kann ich mer aa net graad eibilde. Ich weess yuscht, as ich bletzlich wach warre bin un gsehne hab, as ich do dod lei. Ich meen awwer, as ich glei noch em Supper ins Bett gange waer.—Mer hen gebrodni Lewwer g'hatt un mei Fraa hett sich noch so g'freet, as ich so haerzhafdich gesse hett. Im Bett waer dann bletzlich ebbes, wie'n kalter Froscht iwwer mich kumme, dann hett's mer aafange in de Bee zu grawwele un dann waer mei Geescht in so re dinne, gleene dunkle Wolk aus mer raus in die Luft g'schdiege un daet nau iwwer mer rumschwimme un dann waer ich ewwe schmaeck dod—graad wie sell—kee Doktor, kee Waerrwese, yuscht dod!

Was ich awwer net verschteh kann, iss as ich nau alles viel deitlicher sehne un ausmache kann as wie ich noch beim Lewe waar. Ich kann nau graad in die Leit nei gucke un ihre Gedanke lese un sell hawwich doch frieher net duh kenne, schunscht hett ich wull aa edeel Sach annerscht geduh—wie mit meinre Fraa nau, zum Beischpiel—wie sie do in der Schtubb rum raast un heilt un dobt—awwer yuscht wann Leit do sin, far mich ze begucke—hawwich's doch mit meine eegene Aage g'sehne, wie sie gschprunge iss, wie sie gemeent hot, ich waer nimmi do un hot mei Leifinschurings far $10,000 beig'holt far aa schur sei, as ob all sell Geld ihr g'heert. Un wie hot sie so zefridde g'schmunzelt, wie sie g'sehne hot, as selli Babiere aa all in Adder sin un as sell Geld nau schun so gut as wie in ihre Hend waer.

Ich will nimmi do weg geh, wann sie net aa glei aag'fange hot ze wunnere, ob ihr naegschder Mann net aa far so ebaut $10,000 waert in ihrem Lewe schtarwe daet un was sie dennoh mit all sellem Geld aafange wett. Alldieweil kann sie awwer net uffheere, mer die Ohre voll ze heile, graad wie sie als hot, wann net alles noch ihrem Kopp gange iss un dezwische darrich wunnert sie, was far Gleeder ere Wittfraa am beschte basse daeten, far sie gutguckich ze mache, un all so Sindhaftichkeete wie sell.

Wann Leit kummen far mich ze sehne, wie ich so geduldich un gedrei do lei, dann lammediert sie, as wann sie naerrisch warre wett, un doch kann sie alldieweil ihre Gedanke net vun sellre Gleeder runner nemme. Die meent nau weil sie reich waer, kennt sie's afforde, graad so verschtellich un naerrisch ze aekte wie so vornehme Leit duhn far sich meh aag'sehne ze mache. O, so Weiwer! Net emol vor me dode Mann schemmt sie sich, far yuscht an sich un ihre Indresse ze denke anschtatt an mich! Awwer was brauch mer sich iwwer so'n Weibsmensch noch lang ze verzaerne. Sie sin nau mol sellewek genadurt un kennen's net helfe. Es heesst wull, eem sei Dod waer me annere sei Brod; awwer ich aarmer Deiwel bin meinre Fraa ihr Brod un Kuche un die gans iwwerich Schuttelmaetsch dezu un hett net emol en gotziches Wart nei ze saage, geschweige ebbes devun zu griege!

Nau kummt der Koroner mit seinre Tschuri far mei Dod aa lawmaessich ze mache, weil ich gschtarwe bin unni me Doktor sei Hilf. Wie awwer die Kaerls lange Gsichter machen un duhn, as wann's ihne so weh daet, wege mer! Verschtellung, alles yuscht Verschtellung! Der Koroner fingert an mer rum un saagt, ich hett's an der Lewwer g'hatt un dann rollen sie all die Aage un dauern mich un debei denkt yeder far sich.—Ya. er hot's an der Lewwer g'hatt far so $10 waert in mei Sack! Un's iss gaar net waahr, as ich's an der Lewwer g'hatt hab, wann eens wisse will, ich hab's vun der Lewwer g'hatt un ich kann's brufe! Ferwas hett sich mei Fraa dann schunscht so g'freet, as ich so haerzhafdich gessse hab. Hot sie's net gewisst, as ich devun druffschnapp? Hot sie net debei $10,000 cash Geld verdient, hae? Well, sell iss die Andwart. Eemol, awwer sei Lewes nimmi!

Do kummt nau aa noch der Undertaker Graabschmidt, seller Mensch hawwich mei Lebdaag net leide kenne un hab als g'schwore, der waer der letscht Mann, as ich sei Lewes in daere Welt Bissniss mit duh daet un do will ich die Krenk griege, wann net mei Fraa draageht un bringt mer graad seller very Mann ins Haus! Der hot als so'n schwarzes Schild an seinre Dier henke g'hatt mit seim Naame un seinre Bissniss in silwerne Buchschtaawe druff un ich bin als parbes net an seim Haus verbei, yuscht so as ich selli Sign net aagucke hab breiche, un nau will ich iwwer der Damm geh, wann er sich net selli Sign wie so ne Kappeschipp an die Schtaern g'schnallt hot yuscht far mich ze verzaerne. Er wees awwer net, as es Silwer vun de Buchschtaawe an sellre Sign abgegratzt iss un as ich ihm graad ins Haern neigucke kann un sehne was er denkt. Er schwetzt wull so dreeschtlich un eelich, as all die Leit wunners merken, was farn nicer Mann, er waer un debei denkt er yuscht, wie schee der Himmel 's eigericht hett, as sie all schtarwe missten, so as er 'n schee Lewe mache kann. Er hott mich uff 'n Board gerollt far mich auszelege un hot debei en G'sicht gemacht, as wann ihm 's Haerz verschbringe daet—Sell iss awwer yuscht sei Bissnissg'sicht, sell heilt auswennich un lacht inwennich un meent's uff Kennre Seit except 's bringt ihm Geld ei. Un do soll unsereens noch geduldich do leie! Greizbedallye, wann ich yuscht mei Hend verrege kennt! Ich daet ihm bei gracious die zwee kupperne Cent as er mer uff die Aaage gelegt hot, der Hals nunnerschtoppe, as er draa verwaerrickse daet. Awwer was iss do der use? Er hot mer die Hend iwwer die Bruscht gelegt un dart leien sie so kalt un weiss wie Wachs un gucken so helflos un verlosse, as mer driwwer heile kennt. Ich weess awwer, as mei Fraa net mitheile daet un wann 's Schtarwe so'n unaagenehmer Tschapp waer—sell iss wann's net so lang aahalte daet.

Der Undertaker hot aa mei Nochbere g'frogt, Dodedraeger bei mer ze sei un sie hen's aa zug'saat, awwer ich weess, as es sie net zum bescht g'suit hot. So'n halwer Daag ze verliere, sell koscht zu viel. Nau wann sie mich sei Lewe g'frogt hette, do waer ich graad ready gewest un wann's bei de dunkelschte Nacht un de greeschte Kelt gewest waer—ich daet aa net meinre grischtliche Flicht un meinre Naegschtelieb die Schuld gewwe, bei kennere Meening net! Sie finnen's aa noch aus, was sie in mir verlore hen, un mei Fraa aa!

Was mich aa noch so falsch macht, iss wie die Leit mich so aernscht un bedriebt aagucken, as wann sie wunnere daeten, ob ich aa mei Sinde bereid hett, eb ich gschtarwe waer. Ich glaab verhaftich, dass viel Leit an en Hell glawwe, weil sie hoffe ihre Nochbere kummem mol nei!

Nau guck awwer yuscht emol was far'n Leicht, as mei Fraa un ihre Freind far mich uffgried hen! Ich wett eenich ebbes, as seller, wu g'saat hot, die Dode daeten schnell reite, sei Lewes net an re Leicht war. Ei, des iss ken Reites un aa ken Faahres, net iewens en Laafes—des iss en Schleiches, en laahmes Gegraddel! Ich fiehl alsemol as wann ich de Dodedraeger en Dritt gewwe misst, yuscht far sie bissel uffzetschiere. Un wie kummt mei Fraa so droschtmiedich un scheiheilich hinnich em Parre haergedabbelt, so wie wann ihr Haerzweh sie greizlaahm mache daet. Will sie nau do noch die Leit glaawe mache, sie daet so hart far mich draure, as ihre Bee schtottere daeten? Verschtellung, nix wie Verschtellung, geh mer doch wek! Un ich hab ihr doch noch so schee gedrei $10,000 gewwe un ihr's so hendich gemacht, sell anner Geld ze griege, wu sie vum me annere Mann inschpect ze heiere! Un wie dankt sie mer devor? Uffdresse un aus-decorat-e dutt sie sich, as en Sind un en Schand iss. Ich glaab gewiss, as sie sich noch schwarze Unnergleeder—Schtrimp, Hosse un Unnerrock—aageduh hot! Sie muss awwer net denke, as ich net weess far was, as sie so wholesale drauert—sell iss net far mich, bei kennere Meening net. En doder Mann kann doch so ebbes nimmi eschtemiere—sell iss yuscht far me annere Mann en idea ze gewwe, ebaut wie hart as sie far ihn drauere kennt, so as er easier bei ihr aabeisst—o, so Weiwer! Wie kann sich dann do noch en Mann vor so ne Fraa wehre!

Nau guck awwer mol ebber yuscht mei Graab aa! Contract Aerwet, alles contract Aerwet! Net emol ausgemauert un's hot yuscht en halwer Bodde! Iss mer dann gaar nix meh aag'sehne bei re Fraa? Ei, des Graab iss yuscht der Aafang vum me diefe Loch un wann ich dart neifall, kumm ich sei Lewes nimmi raus! Wann ich nau mei Fraa begraawe hett, do hett ich's Graab aa schee dief gemacht un gut solid ausgemauert so as kee Wasser un kee Kelt un aa kee Hitz g'schwind neikumme hett kenne un sie iewens am yingschte Daag en Tschapp hett, far rauszegraddele far 'm Gaawrel sei Harn ze heere, yuscht far ihr ze weise, wie gaern as ich sie do b'halte hett, awwer of course so viel Ricksicht hot aa net yeder—un so 'me Mann fiddert selli Fraa gebrodni Lewwer, so as er g'schwinder druffschnabbt! Nau kann mer der Gaawrel awwer aa net zu frieh sei Harn blose! Ich geb nix drum wie naegscht mei Laad am Ranft vun sellem Loch leid un's macht mer aa nix meh aus, wie wuchtich die Leit der Grund un die Scholle runnerscheppen uff mich un wie's mich als meh noch sellre Dief schiebt, es happened doch ebbes—guck! guck! was ich g'saat hab, 's daet noch en calamity happene! Do iss sie nau! guck—guck! Do—bums!

Un vun der dunkle Nachtluft gedraage, kummt en yammerichi Weiwerschtimm.—

"Nau, do will ich awwer! Benniwell Kodorus Holzgiesser! wann du noch net schun naerrisch genunk bischt, kannscht du nau graad den Tschapp vollschder faerdich mache, blendi Schtoft hoscht far sell ze duh—ich—"

"Was fehlt?" iss unnich eme Haufe Deck raus gerunne wie Wasser aus me Eemer rinnt.

"O, nix fehlt" hot die graunsiche Schtimm zerickgewwe: 'Ich hab alleweil schun zu viel. Du rollscht mer do aus em Bett un ziegscht all die Deck vummer un ich aarmer Dropp lei do un verfrier mich ze dod. Ich schtarb dir wull net gschwind genunk, net waahr?—

Un der Benniwell Kodorus weess nau far schur, as er net dod iss, awwer bleibt uff em Bodde leie un kunsiddert, ob's am End doch net besser waer in so me wieschde Draam fartzuschtaerwe, as wie ze so ere Erweckung, as er weess as uff ihn waart, uffzeschteh. Er iss awwer diplomatisch un unner sellem Haufe Deck rinnt widder selli Schtimm raus wie Wasser aus eme Eemer.—

"Gott sei Dank, 's iss meinre Fraa ihre Schtimm. Ich bin net dod, ich hab yuscht so en faerrichderlich wieschter Draam g'hatt. Nochdem soll sie mer awwer ken Lewwer meh brode far Supper.

—CHARLES C. MORE

WU GEHT'S NAUS VUN DO?

Michael A. Gruber

Wann der Puls nimmi schlaggt
un die Odere warre blo,
Wann des Haerz schtoppt gloppe
un ken Lewe iss meh do,
Wann der Kaerper waerd g'senkt
ins diefe Graab,
Odder in Feier un Hitz
gebt paar Hendvoll Schtaab,
Was gebt's dann dernoh?—
Wu geht's naus vun do?

Wann der Odem ausgeht
un die Seel faahrt mit
Un macht aageblicklich
der mechtich Schritt
Aus weltlichi Zeit
in die Ewichkeit,
Un vun alles Irdisch iss befreit,
Was gebt's dann dernoh?—
Wu geht's naus vun do?

Hen mer als noch
vollschtendich Persoenlichkeit?
Duhne mer als noch 'nanner kenne,
du un ich?
Bleibt die friendlich
Bekanntschaft ewichlich?
Gehn mer dann graadeweks
in die Haerrlichkeit,
Zu de Freind un Verwandte
uff die anner Seit?
Odder bleiwe mer noch do,
helfe Engeldienscht duh,
Bis die gross Auferschtehung
bringt uns seelichi Ruh?

Der Glaawe unsrer Vaeter
iss die Andwart dezu,
Un graad wie der Glaawe
iss Friede un Ruh.

Washington, D. C. May, 1939

Many of our readers who have enjoyed the dialect poems of Michael A. Gruber and Donald Sellers Klopp's "The Life and Works of Michael A. Gruber" which appeared in the ECK for April 9, 16, 23 and 30, 1938, will be interested to know that this grand old man of Pennsylvania Germandom, who has distinguished himself as a school teacher, government clerk, mathematician, translater, historian, genealogist and poet of his people, will celebrated his 88th birthday on April 24th. Perhaps you will want to send him your greetings and congratulations upon this occasion. His address is: 425 Butternut St. N. W., Takoma Park, D. C.